

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
4. November 2004 (04.11.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/093749 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: A61F 2/44, 2/46

[CH/CH]: Tutilostrasse 17h, CH-9011 St. Gallen (CH).  
STADLER, Roger [CH/CH]; Münchhaldenstrasse 7,  
CH-8008 Zürich (CH). WIDMER, Christian [CH/CH];  
Wittestrasse 24, CH-9430 St. Margrethen (CH).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2004/000244

(74) Anwalt: GRONER, Manfred; Isler & Pedrazzini AG,  
Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, CH-8023 Zürich (CH).

(22) Internationales Anmeldedatum:  
23. April 2004 (23.04.2004)

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(25) Einreichungssprache: Deutsch

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

03405284.5 23. April 2003 (23.04.2003) EP

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SEPITEC FOUNDATION [LI/LI]; Kirchstrasse 12,  
FL-9490 Vaduz (LI).

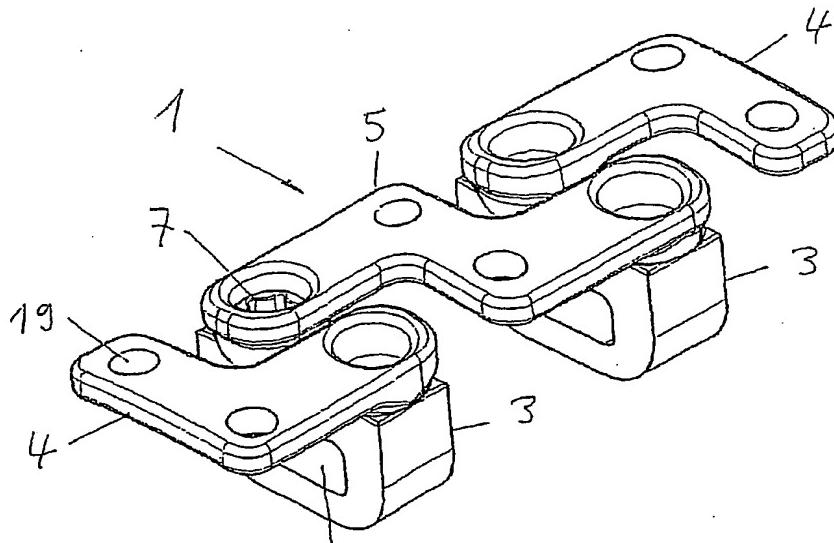
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): MAGERL, Friedrich

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: SPONDYLODESIS DEVICE

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG FÜR DIE SPONDYLODESE



20

(57) Abstract: Disclosed is a device comprising at least one intervertebral implant (3) and at least one plate (4, 5) that is to be connected to the intervertebral implant (3) and an adjacent spine (21-23). The intervertebral implant (3) is connected to at least two spaced-apart plates (4, 5) respectively forms a fixable joint along with the intervertebral implant (3). Preferably, at least one of the plates (5, 4) is embodied in a Z-shaped or L-shaped manner. The inventive device provides for great adaptability to the anatomic characteristics of the spinal column and a modular structure while the number of parts is kept small.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/093749 A1



(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstab-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

---

(57) **Zusammenfassung:** Die Vorrichtung weist wenigstens ein Intervertebralimplantat (3) und wenigstens eine Platte (4,5) auf, die mit dem Intervertebralimplantat (3) und einem benachbarten Wirbel (21-23) zu verbinden ist. Das Intervertebralimplantat (3) ist mit wenigstens zwei im Abstand zueinander angeordneten Platten (4,5) verbunden. Beide Platten (4,5) bilden jeweils an einem Ende mit dem Intervertebralimplantat (3) ein fixierbares Gelenk. Vorzugsweise ist wenigstens eine der Platten (5,4) Z-förmig oder L-förmig ausgebildet. Die Vorrichtung ermöglicht eine hohe Anpassungsfähigkeit an die anatomischen Gegebenheiten der Wirbelsäule und bei kleinerer Teilezahl einen modularen Aufbau.